

6025 ~~JB-7m~~

卷之三

მაძრენი ცემავრაძე

საზოგადოებრივ დალიცია. უკრნალი

№ 27 — 1917 ୭୩୬୦ ପାଇଁ ପରିମାଣକାରୀ ପତ୍ରିକା
ଜ୍ୟୋତିଷ ଶାସନାତଥିଲେ 20. J

የኢትዮጵያ

1

ଯତ୍ନେବି କ୍ଷେପ୍ୟନ୍ଦ ଲୋନ୍ଗରୁ,
ତାଣୀ କ୍ଷେପ୍ୟନ୍ଦ କ୍ଷେପ୍ୟନ୍ଦ କ୍ଷେପ୍ୟନ୍ଦ,
କ୍ଷେପ୍ୟନ୍ଦ ଲୋନ୍ଗ କ୍ଷେପ୍ୟନ୍ଦ ଲୋନ୍ଗ;
ମନ୍ଦିରମଧ୍ୟରେ ପରିପରିଶ୍ରବ୍ରା ହୋଇଥା;
ନିବାରଣୀ ପରିପରିଶ୍ରବ୍ରା ହୋଇଥା;
ମାନ୍ଦାମନ୍ଦି—ନେହିରୁଳୀରେ ଲୋନ୍ଗରୁ!

2



အနေအထား မြတ်စွာ ပုဂ္ဂန်များ

1, ଦୀନିଂଦ୍ରାମୁଣ୍ଡା, 2, ୦. ପ୍ରକାଶନ୍ଦେଶ୍ୱରଙ୍କାଳ, 3. ୦.
ଲୁହନାମୁଣ୍ଡା, 4, କ୍ରିକଟ, 5, ଦୀ. ଲୁହନାମୁଣ୍ଡା.



Վ ՀԻՄՅԱՅՐՈՒԹԻ ԵԱՅՈՒԹԻՒՆ.

ამას წინათ („ეგროთობა“ №79), ბ. ლევან
ნათაძებ მეტად საყურადღებო წერილი და-
ტაბა. წერილში აკრიტიკულობს დაასა-
ხუთოს, თუ რატომ არ უშეძლია სოციალ-
დემოკრატიულ პარტიას სქართველოში მხა-
რი დაუკიროს საქართველოს ეროვნულ-ტე-
რიტორიალურ აკრიტიკის.

მართლია, წერილი იგიანთულია „ალი-ონის“ წინააღმდეგ, მაგრამ ის ქვება იმდენათ საკურადღებო და იძლენათ საკორმოორუო კონფესია მთლიან ჩვენი ერისათვის, რომ საქორმო მათ ყოველმხრივ აწონ-დაწონა.

“მისუხედავთ მისია, რომ პარტიიში ქართველობა სცადობოს, იგი როგორც დაწესდებულება ქართველი არ არის”.

ဒုပေး စာ ၁၂။ မျှန်လွှေ့ အမိန့် နှစ်အလီလွှေ့ကို၊
တွေ့က အဲရှားပါသော ဖွံ့ဖြိုးချွေး အမိန် အလီလွှေ့
၅၇၊ ရှာမ ဖွှေ့ဖြူး ရှုံး အော်ချော်ချွေး ရှုံး အော်ချော်ချွေး
လှု တော်ဆုံးတွင် ရှုံး အော်ချော်ချွေး၊ တွေ့ ကို မေး ဖွံ့ဖြိုး
လွှေ့၊ ဖွှေ့ဖြူး စွာနှုန်း ရွှေ့ဖွံ့ဖြိုးလွှေ့၊ တွေ့ ကို မေး လော်မြို့
နှုန်းပို့ဆောင်ရွက် ဖွံ့ဖြိုးလွှေ့၊ ပျော်ရွက် ပျော်ရွက်၊ ပျော်ရွက်
ဖွံ့ဖြိုးလွှေ့၊ အကြောင်း အော်ချော်ချွေး အဲရှားပါသော ဖွံ့ဖြိုးချွေး

თუ კი მიემართავთ ახლა სინამდვილეს,
სულ სხვა სურათი წარმოგვიდგება. უმთავრე-
სი ასპარეზი იმ ჰარტიისა, რომელიც ურო-
გორც დაწესებულება ქართული არ აშის“,
საქართველოთა.

ସୁମାର୍ଯ୍ୟକୁ ଦା ଏହି ତଥୀ ଶୁଭମାର୍ଯ୍ୟକୁ, ତାତ୍ପର୍ୟରେ
କ୍ଷମିତା ଗ୍ରହଣ କରିବାରେ ଅନୁରୋଧ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆମେ
କ୍ଷମିତା କରିବାରେ ଅନୁରୋଧ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆମେ
କ୍ଷମିତା କରିବାରେ ଅନୁରୋଧ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆମେ

ରୁହଣ୍ୟୁକୁ ଗୋଲାଙ୍କ ତାରିଖିଲେ, କୁଳାଳ ଯାଇଲୁଛନ୍ତି ଏହି କାହାରୁକୁ
“ରୁହଣ୍ୟୁକୁ ଡାକ୍‌ଶ୍ଵେଦ୍‌ବ୍ୟାପକ ହୁଅଥିଲାଏହି ଏହିବେଳେ, କାହାରୁକୁ
ମେଲାଙ୍ଗିଲେ କାହାରୁକୁଥିଲାଏହି, କାହାରୁକୁଥିଲାଏହି ଏହିବେଳେ”
ଯୁଗରୁକୁ ରୁହଣ୍ୟୁକୁରୁହଣ୍ୟୁକୁ ଏହି ତାରିଖିଲେ, କୁଳାଳ
କୁଳାଳ କାହାରୁକୁ ଡାକ୍‌ଶ୍ଵେଦ୍‌ବ୍ୟାପକ ହୁଅଥିଲାଏହି, କାହାରୁକୁ
ମେଲାଙ୍ଗିଲେ କାହାରୁକୁଥିଲାଏହି, କାହାରୁକୁଥିଲାଏହି ଏହିବେଳେ

კავკასიის უკველა ქრისტიანული დამცველობრივი სახელმწიფოს.
კავკასიის უკველა ქრისტიანული დამცველობრივი სახელმწიფოს
ნაცობა გვაქს მომღერალობით, ვკითხულობთ
წერილში, შესაძლებელობა, მაგრამ რა უნდა
დავასკვნათ იქედან?

სომხის ხალხი ამ პარტიის მიანდობს
თვისი ბეჭის გადაჭრას? რასაკირულია არა.
თაორები ამ კავკასიის მთიელები ამ პარ-
ტიის მიანდობენ თვისი ბეჭის გადაჭრას?

ରୋସାକ୍ୟୁନ୍ଦ୍ରେଲୋଡ ଏହା.
ଶ୍ଵରମଥିବ ଗ୍ରହି, ଯୁଗମଶିଳୀ ମତୀଜ୍ଞନେଶ୍ଵରି, ତା-
ତର୍କଶିଳୀ ତ୍ୱାଗାନ୍ଧି ପରିପ୍ରେସ ଫାଶି ଲା ଗାନ୍ଧାରୀନ୍ଦ୍ରା ଏହୁଙ୍କ
ଏବଂ ତାରକତ୍ମିନ୍ ହୃଦୟଲୋକିର୍ଣ୍ଣାନ୍ତିର୍ମିଳିତ ପରିପ୍ରେସ,
ଲାପ ଫରନ୍ତମର୍ମାଣି ବେଳେବ ତ୍ୱାଗାନ୍ଧି?

დარჩება წაგებული.

ରୁକ୍ତିମ ଦ୍ଵାରିରେବ ହୃଦୟଭୂଲି
ନମିତ୍ରମ ରୁକ୍ତି ଗ୍ରହଣଭୂଲି ସାଙ୍ଗିତକୀ ଗା-
ଦାଖଳିରେ ଉତ୍ତର ପାରିତ୍ରି କାରତ୍ରୀଲି ଶୁଭରାଗଲ୍ଲ-
ଶବ୍ଦ ତ୍ରାଲ୍ଲାପିଶି ଶୁଭତ ଶୈର୍ଜିର୍ଧବୋଲ୍ଲେ ଶେଷ-ଦ୍ର
ଶେଷା ଗ୍ରହଣଭୀରାତା ତାତୀତା-ତାତୀତା ହୃଦୟମିଦା-

გენერალის და ცდილობდებს, ისეთი არ დავადგინოთ რა, რომ ისინი უქმდებოდენ დარჩენო.

ଶାର୍ଦ୍ରୀୟମା ପ୍ରକଳ୍ପରେବ ପ୍ରଥାରୁଦ୍ଧ ଦ୍ଵାନାଂଶ୍ଵା
ପ୍ରସ୍ତରୀୟାଃ, ଏହି ଶାର୍ଦ୍ରୀୟର ମୋହର ସ୍ଵର୍ଗ ଶା-
ର୍ଦ୍ରରୁ ନାମିଜ୍ଞପ ଦ୍ୱା, କାର୍ତ୍ତପ୍ରସ୍ତରୀୟ ଶାଲବୀର ସବ୍ରାନ୍-
ଦ୍ଵାଲୁଣଟ ପାଦଲଙ୍ଘମୁଖୀ, ଏହା କାର୍ତ୍ତପ୍ରସ୍ତରୀୟ ଶିଶ୍ଵରୀଦ୍ଵା-
ରୀ ଏହିମାଧ୍ୟାନ୍ତରୀକରିବାରେ ବିଶ୍ଵାସି.

କ୍ଷେତ୍ର ଟୁ ଏହି ଜାଗାପ୍ରେରିତ, ସେବଣୀ ଗାନ୍ଧୀ-
କ୍ଷରୀଳ ଦ୍ୱାରା ଗ୍ରାମ ନିର୍ମାଣ ଓ ପ୍ରାଚୀନ ବ୍ୟାକାରୀଙ୍କ
ଶରୀରରେ ଉପରେ ଲାଗିଥାଏଇଛି ।

ପ୍ରାଚୀମୁଣ୍ଡିଗ୍ରହିନୀର ହରମ ତଥାର୍ଥବଦୀ, କାହେବୁ
ସିଲେ ମତୋରୁଗ୍ରହିନୀ, କିମ୍ବା ଉଦୟଶୂନ୍ଧର୍ଯ୍ୟବେଳ କର୍ତ୍ତା
ଦାଶୀ ସର୍ବାଲ୍ଲାପନିକାରୀ ପ୍ରାଚୀମୁଣ୍ଡିଗ୍ରହିନୀର ଉତ୍ତରାଂଶୀରୁଲ
କାହେବୁରୁଷିରୀ ଅପ୍ରାଚୀମୁଣ୍ଡିଗ୍ରହିନୀର ମନୋତଥୀର୍ବ୍ୟେ.

Համ օհամս թա՛՛ն Յարդիկա՞

ରୂପାକ୍ଷର୍ଣ୍ଣଲୋ, ଗାନ୍ଧାରୀଶ୍ଵରଙ୍କ ସେତେ ଏ-
ରୂପନମିଳିଲେ ଶିଳ୍ପାଳମ୍ଭଦୟ ଓ ଅମିଳ ଦ୍ୱାରାର୍ଥିତ ହେଲେ
ଯି ସମ୍ବନ୍ଧିତ କରିବାରେ ଜ୍ଞାନସିଳେ ହୁବରା ଶାଖାକୁ,
ରୂପନମିଳିଲେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣବେଶ ଏବଂ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନିକ
ହୃଦୟର ଶରୀରକୁ ନିର୍ମାଣକରିଛନ୍ତି।

ମେରୁ ଏହା ମନ୍ଦିରରେ

მონაცემების გარეშე ერთ-ერთი უფლება მოვალეობის გარეშე ის, რომ კავკასიის ყველა მთა გარი ერქმის მოითხოვენ სრულ უფლებიან დატოვონ მისა.

ତେବେରୀ କୁ, ଏହିଭୟାପ୍ର ବ୍ୟସର ଅଗ୍ରନ୍ଥମଳୀରେ
ଯୂଦ୍ଧିଷ୍ଠିରଙ୍କ ନିର୍ମାଣକାରୀଙ୍କରୀରେ ତ୍ୱରାଲ୍ଲୋ-
ଶକ୍ତିରେ, ଯୁଦ୍ଧରେ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟମଳୀରେ ପାଇବାରେ ଶରୀର
ପରିବର୍ତ୍ତନ ମିଥିକାରୀରେ।

თუ არ შეებრძოლება, მაშენ ჩაღა ფასი
აქვს მის რეზოლუციებს?

„ოლიონ ელებს“ ჩემი გამოსახულება არ
ესაჭიროებათ.

ମେ କା କ୍ରିସ୍ତ ଶ୍ରୀରାଜୁଙ୍ଗପଣୀ ରାଜୁଙ୍ଗନାରେ ଏହା
ଦେଖିଲୁ ହେବୁ ନାହିଁବାରି, ଏହି ଶ୍ରୀରାଜୁଙ୍ଗ-ପ୍ରେରଣ
ପରିବାଲୁକୁ ଏହାକିମିଳା ହାତରୁ କ୍ରିସ୍ତ
ଏହି ଉନ୍ଦରା ମନୋଗାନୀ, ଏହାମୟେ କାମକଥା, ତଥା
କ୍ରିସ୍ତମୁଖ, ମନୋଲ୍ଲଭରୀ ଦା ଅନ୍ତିମତ୍ତ୍ଵରୀ କ୍ରିସ୍ତ ଦା
ଫିନ୍ଡିଙ୍ ଉନ୍ଦରା ଶ୍ରୀରାଜୁଙ୍ଗନାରେ ଏହାକିମିଳାରେ

თუ მე ან სხვა უკლიათ არ ჰყენები-
ვით სომების ან თათრების ეკრონმას,
იმიტომ რომ მეტიჩარა ადგინის როლი
სასურველი აა არის: ჩვენ ჩვენს თავს მოუკ-
ართ, თორებ სომებს, თათრებს, სხვ.
ერებს საქამიანობა ჰქონეთ, რომ თვა-
თონ გადასწყობონ თეისი ბედი და არც
რომელიმე ჩვენგანს, არც პარტიას პროვეტ-
ბა არ აშერინონ.

მეარ კიცი, ჩატომ ჰვინია ბ. ნათესტს, რომ
ის თვითმმართველობა, რომელიც პარტიის
მიღიღ, დააგენერილებს კავკასიის ერებს და
სრული უზრუნველ-ტერიტორიალური ფერ-
ნომია და ხუ?

ცხადია, ეს ოვითმართველობა რჩება
ისევ ქართველ ხალხს, სხვა არავინ არ ღებუ
ლობს მას კავისიაში.

3. ლევან ნათაძის დასაბუთება არ ეთანაბეჭდა მისი პარტიული ამხანაგების დასაბუთებას. ფართო პოლიტიკური ავტონომიის უარყოფას ისწინ დაახლოებით ასაბუთებებს: ჩერქ ცენტრალისტები ვრჩო, უარყოფას სახელმწიფოებრივ პირების დ მის მოვალეობას.

დაუკერდით მხარს და შევებრძოლებოდით
სხელმწიფო გბრივობის პრინციპს“.

କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କ ମାର୍ଗରୀତ ଲିଖୁଗୁଡ଼ିକ ଉପାଦ୍ଵେ ହରିତ
ଟ୍ରେନିଂପାଠିକାର୍ଯ୍ୟରେ କ୍ରିନିକ୍ ପିଲ୍ସ ଶରୀରାଳ ବାମ୍ବୁର୍ବୋଲ୍
ଫୁଲ୍‌ଫ୍ଲେର୍, କାନ୍‌ଡିଲ୍‌ଫ୍ଲୋର୍ ଯା ବ୍ୟାକ୍‌ର୍‌କ୍ଲାବ୍ ଏ କ୍ରିନିକ୍ ପିଲ୍ସ。
ରାତ କେବଳାକ୍ ଦ, ଲ୍ରେବାନ୍ ନାମରେ ଲିଖୁଗୁଡ଼ିକାର୍ଯ୍ୟ:
“ଶ୍ରୀମତୀ ମହେଶ୍ୱରା ପାତ୍ରମାନାମେ ହରିତ ପ୍ରକାଶକାରୀ
ପରିଦ୍ରାବ ବ୍ୟାକ୍, ରାତ ଏ ହୃଦୟରେ ଶାକିଶ୍ଵରାରୀ ଅର୍ଦ୍ଧଶରୀର
କ୍ଷମନ୍ତ୍ରେ, ରାତ ଏ ହରିତ ପ୍ରକାଶକାରୀ, କର୍ମଚାରୀ
ଏ ଅନ୍ତର୍ବାଦୀକାରୀ ଏ ଶୁଭ୍ୟପରିବାର, ମାଲ-ଦର୍ଶକ-
ରାଜନ୍ତରଙ୍କାରୀ ପରିବାରଙ୍କାରୀଙ୍କରେ.”

თუ სრული პოლიტიკური ავტონომია
მიღებს, მაშინ ამ ეზო ცხოვრება, კულტუ-
რა და ფინანსურულათ, ძალაუფარ ქრისტიან-
განითარებულ და თუ ფინანსურებულია მა-
თი მშენებთ, მაშინ კი ანიონობოდნენ?

ଦ୍ୱାରା ପରିଚୟ କରାଯାଇଥାଏ, ତାହାର ପ୍ରାଣ ପାରିବାରିକରେ ଯାଇବା;
ଏ ଶୈଖିତକ୍ସ୍ୱାମୀଙ୍କ ସାହିତ୍ୟରେ ଦାତର୍ଯ୍ୟପାତ୍ର,
ନୂହ ସେଇତରକୁ ଝାରୁଠାରୁ ଉର୍ଧ୍ଵଦେଇଲେଗୁଥିଲେ,
ତାହାର ପାରିବାରିକରେ ଯାଇବାରେ ପରିଚୟ କରାଯାଇଥାଏ।

თუ ვიფუქრებთ, რომ აგტონომიურ საქართველოში სხვა ერები იქნებიან და ეროვნული შულლი გაძლიერდება, ასეთი შემთხვევა არ არის.

ျေသာက္ခာရွှေလွှာ၊ နာဂတ္တနိုင်ပြ ဦးပါရိုက်ဆောင်ရွက်ပါသည်။
လျော်စံနှင့် အူပျော် ဒဲ ဘုရားများကိုလျော်စွာလိုက် ရှိနိုင်ပါ။

တွေးပေး ဤရှင်ဗုံးလူ အာမြစ်လျှော့ပါဝါ ဒာရ်ဖျော်
ပာရုံး၊ ဒေါက် ဖျော်ပြုရွှေ့ပဲ ဒေါက်ပ ဗျာမျိုးပါ,
ဒေါက်ပ တာ တော်ပဲပဲ၊ ဒေါက်ပ မဲတော်ရွှေ့ပဲ—ကျော်ဆေးပါ
ဒေါက်ပ ရှေ့ပ မဲတော်ရှေ့ပဲ၊ နိုင်ပါ ဗျာမျိုးပါ ပာရုံး
ပေါ်တော်ရွှေ့ပဲ ရှင်ဗုံးလျှော့ပါ ပျော်လျှော့ပါ မဲတော်ရွှေ့ပဲ၊ တာသွေး
မဲတော်ရွှေ့ပဲ ဇားပေါက်ရှေ့ပဲ ရှင်ဗုံးလျှော့ပါ ပျော်လျှော့ပါ မဲတော်ရွှေ့ပဲ
ပေါ်တော်ရွှေ့ပဲ ရှင်ဗုံးလျှော့ပါ ပျော်လျှော့ပါ မဲတော်ရွှေ့ပဲ တာသွေး

თუ შესაფერი დრო დადგა და სხვებმა თავით
გა გრინან ე. ე. მიიღის ერთნაკლი იყ ეტონის
გვაქას თუ რა საბური გვიგრიო, რომ პატრი-
სი წარმომადგენლები წარალებდებან საცრ-
თვლოს სტუუ ჭულებან ეტონისა?

ამგვარათ სხეს არა დაუშედებარა, წა-
გიძული ისევ ქიროველი ერთ უნდა დაჩიტეს.
ცხადი კავკასიის ერთი სოლიდარობა აქ
აზრობის შემატებისას.

ရွှေကြံ့ချုပ်ဆုံးပေါင်းစပ် အောင်လျှော့
ပေါ်မြတ်စွာ ပေါ်မြတ်စွာ မြတ်စွာ၊ မြတ်စွာ ပေါ်မြတ်စွာ
ပေါ်မြတ်စွာ ပေါ်မြတ်စွာ မြတ်စွာ၊ မြတ်စွာ ပေါ်မြတ်စွာ
ပေါ်မြတ်စွာ ပေါ်မြတ်စွာ မြတ်စွာ၊ မြတ်စွာ ပေါ်မြတ်စွာ

ପ୍ରକାଶିତ ଦିନେ

ପାତ୍ରାଳା ଶମଲ୍ଲେଖ୍ୟବି

წინ, წინ, მებონ ნუ შეღრებით;
იმედმა კვლავ ფრთა გაშელა:
ბოროტების მეუფებას
ერთი ბურჯიც მოჟალა!

ପ୍ରତିକ୍ରିୟା ଦା ମିଳି ଦୀର୍ଘବିଲାଙ୍ଗ
ନେତ୍ରମେଲାନ୍ତିର ଏହି ଦାରିଦ୍ର୍ୟରୁ...
ମାତ୍ର ଚିନ୍ତନ, ଧର୍ମବିଷ୍ଣୁ, ଅଶ୍ଵରାଜୁବା,
ଅଶ୍ଵରାଜୁ କେଣ୍ଟିଲାନ୍ତି ଦାରିଦ୍ର୍ୟରେବା..

ୟୁଗାନ୍ତ ଦା ଯୁଦ୍ଧରେ,
ଯୁଦ୍ଧରେ ଦା ଲିପିବୀ
ଯନ୍ତ୍ରିତ ବନ୍ଦନାକ୍ଷର ବାନ୍ଦନାକ୍ଷର,
ଯନ୍ତ୍ରିତ ମିଶନାକ୍ଷର ମିଶନାକ୍ଷର:

ପ୍ରସ୍ତରାଳ ତାଙ୍କୁସ୍ଵର୍ଗରେବା ବ୍ୟାକିଲା,
ତାଙ୍କାନ୍ତିରକୁଠ ବିନ୍ଦୁକୁ ମିଳିବାରି...
ଶ୍ରୀ ହାତ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ, ବେଶାରତ୍ୟେଲାଙ୍କାରୀ
ହାତରମ ଶ୍ରୀନି ବନ୍ଦ ଏହି ବିନ୍ଦୁକି...

ଖୁବାଳୁ ପାଇଁ କାହାରେଣ୍ଟିଲୁ, ତାଙ୍କ ମନେମିଥିଲେ
ଫୁଲଗୁଡ଼ିକ ଦା କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ,
ଖୁବି ତାଙ୍କୁଠିଲେ କୁପ୍ରମିଳି, କିମ୍ବା ଶୁକ୍ରତୀର୍ଥ
ତାଙ୍କିଲେ ଶେଷାଲ୍ପର୍ଯ୍ୟ ମାତ୍ରାକୁ ଖୁବିଲେ

და საწყენად მშოლოდ ის მაქეს,
ის აღმიერებს გულს სევდითა,
რომ ჩვენებურ ვინ ინჩენკოს
ვერა ეცელავთ მათ გვერდითა...

ey fly 230 p.m.

1917 Vac



საჭიროა გაბეჭდული ნაბიჯი.

ଶ୍ରୀକୃତ ମୁଖେସ ଏତାଳି ମୁଖ୍ୟଲୋକେ
ମିଶ୍ରମଦିଲ୍ଲୋ, ଅନ୍ତର ଲେଖକଙ୍କରେ
କ୍ଷେତ୍ରପଥ ବ୍ୟାଲିନ୍ଦ୍ରିଯା ହିଂକାରିଶ
ମିଶ୍ରମଦିଲ୍ଲୋ, — ଶ୍ରୀକୃତ ତିକ୍ଷେଣ
ନିର୍ମିତ ମାନ୍ଦିଲ ଗଲ୍ପକଥା.

ଦୟେ, ହୁନ୍ତୁକୁ ପାରୁଣ୍ୟିଲାନ୍ତ କୁ ତକ୍ଷଣି-
ମୂର୍ଖ ଏବଂ ଶାକ୍ରମ୍ଭ କରିପାରିବା କାଳୀପି ନାହିଁରୁଥିବା,
ଗାଢ଼ୀଲୁଣ୍ଠନ ନାହିଁକୁ ପ୍ରେର ଗାଢ଼ାଗିଲାପାତା ଏବଂ ଶ୍ରୀପା-
ଦାନ ଗୁଣିତ ମନେନାହିଁ?

ეს ხომ ძველებური ზღაპარია. და განაკვლევ ზღაპრებით გამოიკვებებით?

ଏହା ଶ୍ରେଷ୍ଠଦ୍ୱାରା ଲୋକଙ୍କରୁବା, ଲୋକଙ୍କରୁବା
ନେବେଳୁଗଣୀ ଘର୍ବତ୍ୟାବାତ: ଏସି ଦା ଏସି ଶୁଣିଲା ମୋହି-
ଅନ୍ତର, ଯୁଦ୍ଧ ଦା ଯୁଦ୍ଧ ଗ୍ରହିତ୍ୟାବାତ, ଫିରାଲୁଗି ଏହା ଦା
ଏସି ଶୁଣିଲା ଡାଙ୍ଗାଲୁବାତ.

განა თქვენ არ იცით, რა გტკივათ,
წამლი სად დოიდეათ?

კი, მაგრამ პირში რო წყალი ჩაგიყენება
ბია და არას გათქმევინებენ?

მერე ასე რას „გეოპლიტიკუნი“ ეს სხვა და
სხვა ჯორის მოლვაშვნი?

იმიტომ რომ თქვენში უდიდეს ძალა
ხდებათ, რეალურის გამარჯვებისთვის კ

ՀԵՅՐԱԼՈՒՄԱՆ ՀԱՅՐԵՆԻՑ ԿԱՎՈ ԿՈ ՅՆ
ՖԵՇՆԻՆ, ԱՐԱԲԵՐ ՑԵՍՏՈ ԽԱԼԻ, ՑԵՍՏՈ ԵՐՈ.

Հա սրբնեա հցողութիւն

წინადაც მითქვას: ძეველი წყობილების
სულიერ-ხორციელ ჩაგვრის, ეროვნულ-ქონე
ბრივ უსამართლობის მოსპო.

ଗୋଟିଏ ପ୍ରସାଦଙ୍କରଣ କିମ୍ବା

କ୍ଷେତ୍ରର ଦେଶମାନଙ୍କ ପରିଚୟ.

ამიტომ უნდა ამოიღოთ ხმა მედგარი
გადალგათ გაბედული ნაბიჯი!

დაარღვეოთ სულიერი მონაბა, მოსპოთ ერთ
ვნული ჩაგდება, გამსწორონ ქონგბრივი უსა
მართლობა.

ରୀ ଗନ୍ଧାର ତକ୍ଷଣ?
ମିଥ୍ର-ଚୁପାଳି, ଏଇଗିଲ-ମାମୁଳି.

ରୋଗର୍ଜନ୍ଧାର ଗିତକ୍ଷେତ୍ରର ପ୍ରେରଣାତଃ ଏହା ଦ୍ୱାରାବିଶ୍ଵ
ଓ ମେଲ୍‌ଫେଲ୍‌ଟ୍‌ରୀପିତ ଗ୍ରେକ୍‌ରାଜ୍‌ଯରେ, ହେବି ଶେଖିଯେ
ଗ୍ରୀକିନ୍ଦା, ମିଥ୍ରୀ ମଂଗଳପୁରୀ, ମିଥ୍ରୀ ତର୍ଜୁ ଗ୍ରୀକିନ୍ଦା ଯୁ-
ଦ୍ୟକ୍ଷତ ପ୍ରକାଶ, ପାର୍ଶ୍ଵରୀଲ ଲାକ୍‌ଷ୍ମୀରୀପିତ ଦ୍ୱାରାଲ୍ଲି
ପାଇଁ ଅନ୍ତର୍ଗତ ହେବାନାମାତଃ।

მაშტაზე თქვენი სურვილი სიქმედ უნდა
აქციორთა

ପ୍ରିଲେସନ୍ ରୋ ଗିନିଲୁବାତ?

თავისუფლება, რო თქვენი შინაური ყმა-
ფაცხოვების ისე მოწყობის, რომ არც შევადი
დისტანციას, არც სამცურავის: არც რესპუბლიკაში მშობ-
ლდეთ, არც გეზობლებმა — ყველამ მძურად იც-
ხოვთ, თავის თჯიბის აბილუ გეთა სერიოზო-
სახე მწიფოს თჯიბი გაძლიერონ, არც ვაჩვე-
დასიგროთ, არც თქვენ დაგამორონ.

အမာမီး၊ တရာ့သုတေသန၊ ပြည်သူ့

შარტლია ამას წინად ერთხმა პატრიამ
თქვენი დასტურით მიიღო საქართველოს
ეროვნულ-უცხოურალური თვითმმართველ-
ობა და თქმება ორაგულის უალ-ულელი ხ-
ით სკომია, მაგრამ ამას ის ნაკლი იქნა,
რომ თქვენი ყოფა-ცხოვრების შესახებ ქა-
ნონებს თქვენ ვერ გამოსცემთ, ისევ სხვებში
უნდა დაგდანონონ.

ეს იქნება ნახევარი თავისუფლება.

განა ნახევარს მოტლო არა სჯობდა,
უთავოს თავინი?—სჯობი და თქვენც სრუ-
ლი თვითმმართველობა უნდა მოითხოვთ. ეს
არის ტრიჩორიზალური იტრინობი.

ბევრჯერ მითქმას, კიდევ გავიმორჩებ:
მას თხოვულომებ რუსების ცველა ეწონ,
ყველა ჩატურულ ხალხი და თქვენ, ჩემ მამინ,
ქრისტელო გლოხნი რაიმას ჯოუტობა, რა ქვა
შეიგდია და თავი შეგიშევრიათ, ავტონომია
არ გვიზაოთ.

ମିଳିଲୁଣ ଦେଇ ଏହା, କୁଟି ତାରକୁଲୁଣ ତାରକ-
ଶେଖନିଲୁଣରୁପୀ ତାତେ ଗ୍ରହଣେବେଳେ: ସାହୁତାରୀ ଯୁ-
ଧୀର ଏହାପରେ, କ୍ଷେତ୍ର ମହାପ୍ରସାଦିତା ଓ ସିନିଜୀ-
ବୁନ୍ଦେଶ୍ଵର, ଅନ୍ତର୍ମୁଖରନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଲାଗୁଥିଲେ?

ეკვით, ჩემნო ძმანო, საქართველოს
კუველტ ერის შეინბრო, თქვენ კავკასიონის
მხრივი ტამინით მკვიდრო ხელითოშად
უნდა სოქეთა: ჩემი გვინდა ავტონომია.
თქვენ ეს ერთობად უნდა სოქეთა თუ
ძმის და ანტონ თამარიშვილისთვის

კარის მას და განვითაროს, და მათ უსეა ლიტერატურული ქორმა მას ანგარიში გაუწიონ.

ବ୍ୟାପକ ଶାର୍ଯ୍ୟତାଙ୍କ ଚାଲିଗୁଣ

პროგინცის თეატრი.

სალაში სამშობლოსადმი

(ବ୍ୟାଙ୍ଗକର ପିଲାତ୍ମକ)

ს სამითი ჩემთ საშოთმლოდ, ს იშმიბლო ს ქართველოთ,
თეორ-ზე ზოგ ზოგებს შეუ მდებარევ, მთა-ბარ-ტყევ მნიღონ-ველოთ
ზოგან ზეცაში აქრილო, ს იმაღლით თვალის მჭრელოთ,
ბუნებრივო ს იმაგრევ, ვერავ ბრის გულის მურელოთ!
ზოგან ძირს დაბლად გაშლილო სწორ-ვაკევ ტრიამელოთ,
ნირნირი ცვავილით ნაქარევ, მომხიბველელოთ!
ზოგან გველივით კლავილო, ქედებმ წყრილო, გრძელოთ,
სხვა და სხვა ხებილ-მცნარით, ვდემის ბაღი ვრცელოთ
ძირისას მაღნ გათ აღვისილო, პირელო სამრეველოთ,
ოქროს და ვერცხლის გეღლო, ს იმიცირით ულველოთ
მასთან ზეპატრ-წყლებითა ფათმიუფთ გამკურნელოთ,
ს იკოცლის წყარო, წამილო ს თაყვან-სამლოცველოთ
ს აღმი აქა მ ცმავრებო, ქართველო ტამი მთელოთ:
ქალ-კოლხ-ივერთა ძე-შეილო, არსებით ძევლის ძევლოთ!
თუშ-ც შავ-ხევსურო, ინგილოვ, ქართლ-კახელ-იმრეჩელოთ,
გურულ-მეგრელო აფხაზო, ს ვან-ლაზ-მესხ-აქარელოთ,
ჩერქეზ-ლეკ-ქისტო ჩანანო, ას-რაკველ-ლეხისუბელოთ,
შთამიმაგლობით ს ისსახოროელით, ერთო და განუყრელოთ,
ერთ დროს დიდ თაბაზ მეფისა ს ამწყსო და ს მართველოთ,
ერთგულო ს ა-ჯარ-ლ-შქარი, ამაყო უძლეველოთ!
თავისუფლების, ს იმართლის მარად დარაჯო, მ ცველოთ,
მრავალ ს კვირელო ს აქმეთა მომხდენ-ჩამდენო მქნელოთ!
შენი ბრწყნელო წარსულის ძელო ნაშებითაც მ ქმედოთ,
უცხოს და შინაგარისთვის უკელისონის ს კვირელოთ!
მოყენის მოყენელიად მიმღებო ზე-ტკილო მასპინძელოთ,
მტრისა კა მ ტრულიად შემხვედრო, ზურგზე მოლ-ამდენელოთ!
ს ალამი უმსურვალესი ხალხ-ერთ ს ისახელოთ,
ს ხედა რაღა გიოხრა, გამმიო, რა ბევრი გავაგრძელოთ!
უზენებს ეს თხოვ მარად გამ იცოცხლო, იდლეგდელოთ,
იკოცხლო ძმით, ერთობით, ძერქაბულის ს ხაყარელოთ!.

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ.

ବ୍ୟାକିଳା



ნაცნობები

— შენ ეი რატომ ჩემ შეკითხვებზე პასუხს არ იძლევი, რატომმა!

ଲେଖିତ

— Համբարձում Ամերիկա է՞ր օժլոցքուն?

ପ୍ରାଣୀ ଜୀବିତ.

— ეს ყუმბარები ვინ მოგცა, სად იშო-
ვნა?

ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀକୃତେବ୍ୟମା ନେଇବ ଗାନ୍ଧିରେ ମରିଗୁ-
ଣିବ, ବେଳେ ପୁରୁଷମଦ୍ୟ ଲୋକେ ଶ୍ରୀକୃତ୍ୟାମି ନେଇ-
ଲେଖିଥିବା ହେବ.

— ଲାଗୁନ୍ଦ ଏଣ ପିଲାଙ୍କ କଥାରେ, ଲାଗୁନ୍ଦରେ?...

ଓঁ মঙ্গলসত্ত্ব মনোজ্ঞান শৈব্যগোত্ত্বের্ণল
শৈক্ষ দীপমুদ্রা, শৈমনোজ্ঞ মঙ্গলস দা শৈশ্ব
মনোজ্ঞের্ণল মনোজ্ঞান মনোজ্ঞলওদা মঙ্গলস
চুক্তি মঙ্গল প্রমিত্তিল কৃপ, হীমেলাপ তাঙ
হীমেলাপ প্রমিত্তিল প্রমিত্তিল প্রমিত্তিল
প্রমিত্তিল প্রমিত্তিল প্রমিত্তিল প্রমিত্তিল

— ସେବ ଗ୍ରୀକିଯିନ୍ଦ୍ରା ମତେଶ୍ୱରନାଥୀଙ୍କ ପାଇଁ ମହିମାଦଳଗ୍ରେଣ୍ଟ, ଶ୍ରୀ ପ୍ରପାଞ୍ଜଳି ଲାତୁମ ଏବଂ ଉଲ୍ଲେଖ କମାନ୍ଦିଲୀଙ୍କ ପାଇଁ ପାଇଁ

და მოლერებული მუშტი ცხვირთან გაუქან-გამოიყენა.

— ମିତିକ୍ଷେପଣରେ, ତାହା ଏହା ଶ୍ରୀ ମନ୍ଦିର...

შექმითხველმა გაშეღა შეკუმშული ხელი და სილა გაარტყა თავ ჩილუნულ გიმზინ გდეონ ყმაწევილ კაცს.

የምናቸውን የዚህ ልማት በይሁድ ነው እና ተብሎ
ይሆን—ለማሳዣ መመሪያ, ጽሑፍ ምርመራ ሲ
ቀልኝነት የሚከተሉ የሚመለከት በመመሪያ የ

მთავრობის წარმომადგენერლი ლანგვა-
გინერით და მუქარით შეირჩ თოახში გაიღდა.
ყმატვილმა კამბა ჰერეტიკები პეტრით თვალი
გაადგენა მიმდევლ პოლიციელს, რომელიც,
რაც ის პოლიციში შიიყავნეს, სხვებთან ერ-
თად ჩერენებს ართმევდა და ამით ცდლიობდა
თავის სხვა და სხვა ზექითხვებშე რამე პა-
სუხი შეივრ.

— კუშიძ,—დაეკითხე გრთი პოლიცია-
ლი მეორებს.—ამა იცი ეს „ბუნტო ვშეიქმნია“
რათა სწერებ თვეის წაგნებშე: პოლელერაზე-
ბო ყველა კვეყნისა, ზეერთიდთ

— ყველანი მ... ი არიან და იმიტომა.

ମେଲେଣ ରୀ ଡାକିମାତ୍ର ପୁନଃଗୀଳିବାରେ କାହିଁଏବଂ
ବାସାମନ୍ଦିରରେ ଅନ୍ତରୀଳରେ କାହିଁଏବଂ
ପୁନଃଗୀଳିବାରେ କାହିଁଏବଂ

— အပေါ်၊ ဘျော် စံလှမ်းရှာ ဂုဏ်ချေမှု၊ ဒလ္ထု-
မြှော်လျှော်ဆွဲ မျိုး ကျော်မျိုးမျိုး၏ ဂန္ဓာ ဝီစိတ်မှ မီစိတ်
စံသွေ့လှာ၊ နှေမှ ဖျော်ဆိုရေး ဆုတ္တရွှေ၊ ငါးငါးနှေ့-
လှာ၊ ဝါဂံရုံပြာ ရှိခိုက် အား ပုံပုံ အောင်းပါ။

კუმაშვილი სცენისტდა არავითარი ყურადღება არ მიექცია პოლიციელებისათვის.

— კუტბერ, მითხვარი რა არის სოციალური.

— შენ დღეს, ძმობილო, გადაგირავს, ალქემიადა ხარ და ლაპარაკობ. მე კი ამ დღეს აქეთი მიმარტების და ჯერ პირი არ ამზადებიან. გათვალების აქეთი ულაპარაკებიან და კრინტი კერძოდ დადგრევინენ. მე უფროსის ვაყო, გნახველი როგორც არ მიპასუხებდა. განა გრძელ ბაასა და ლაპარაკს გავიტანი. ამისთანას კისერი ხომ თითონა აქვს, მე თოკე კუშოველი და იმდენს გაჭანავდები, რომ იჩივირდნილი ენა არშინის ტოლა გაღმოვარდნოდა.

ତୁଳିପ୍‌ଗୀର୍ଦ୍ଦେଶ, କନ୍ଧମ୍ବଲମ୍ବାପ ଏହି ମୋକ୍ଷଗୀର୍ଦ୍ଦେଶ
ମହାକୃତ, ଅବାଲି ପ୍ରଥମ ଫା ଗାନ୍ଧିଜାରୀ ସାହେଜ
କ୍ଷେତ୍ରନାଟ୍ରା ଯେଉଁର୍ବେ କଥ, କନ୍ଧମ୍ବଲମ୍ବାପ ଗାନ୍ଧିଜିର୍ରା,
ମହାଲାଲି, ସୁଖନାନ୍ତି ଉପିବାନ୍ତି ଯୁଗ.

ეს ორი პოლიციელი დიდიხანია ერთად
შესხვებულებულ და დიდი შეგობრაც ჭკონლათ
ერთმანეთში. დილ-დი ლით უფროსობს ბრძან-
ნებისამგებრ არივე ერთად ჩადიოდენ ბოლომ
სამიერინოებში საე ჰქონ პირების დასა ზერათ
და წეს-რიგის დასაცავად, ამისთვის ძელი
საშასხურის ასრულების დროს რასკვერლია
თითო ვაკე არავ უნდა გადაეკრათ, რის ტი-
ნაც არივე ერთი და იმავე ტროს წამოიხსებდენ
ხელმე:



— ဒေါ်၊ မားပိုက္ခာ၊ ဂျော် မားလှေ ဖုန်လာ မား
ချို့ပိုက္ခာ ဒီစာ ဝိဇ္ဇာရာတွေကိုတော် ဖူလိုလိုဖျော်
ပြောဆိုပါ။ အမြန်သူရှိဘူး။

— ამა შეიტრ კაცს რა ალბაზრებებს,
ერთი მითხარი? — დაწყუო კვალიძე სქელმა
კოსტიუმი. — ამისთან სოციალისტებს გადაუკერე-
ვინონ პილატეს ცრემლი და მაშინ ნახე ამა-
თი ლაპაზაკი. სუსულელავერს გაღიმოვავევი —
ალარკ ჩატიერბა მოუნდებათ, იღარც ჯანდა-
ბა. მშიგინი კაცი რას გრძების.

କାର୍ତ୍ତି ଗୋଲିନ, ମାଗରେହ ଗୋଲିନ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ
ନାମାବଳୀରେ ରଖାଯାଇଥାଏ ଶ୍ରେଣୀଗୁଡ଼ା ମିଳେ ତାଙ୍କ ଶ୍ରେଣୀରେ
ଶ୍ରେଣୀରେ କାପି ମିଳେ ମାଗରେହରେ ଏବଂ ଅନ୍ଧିକା-
ର୍ବଳାର୍ଥ ଲାଭ୍ୟିପୁର କାର୍ଗଲାଫ୍ରାନ୍ସ ସିନ୍ଜିକା କାର୍ଗଲା
କାର୍ଗଲା ଅନ୍ଧାର୍ଯ୍ୟରେ କେଣ୍ଟି ଉଚ୍ଚକାଶି ଶ୍ରେଣୀରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
ମାଗରେହରେ ମିଳେ ଏବଂ ଅନ୍ଧିକାର୍ବଳାର୍ଥ ଏବଂ ଲାଭ୍ୟିପୁର-
ମାନ୍ସ ଶ୍ରେଣୀ ମାଗରେହରେ ପିନ୍ ମିଳେ ପିନ୍ଟିପୁର
କ୍ଷେତ୍ର ଏବଂ ମିଳେ କ୍ଷେତ୍ର ମିଳେ ଏବଂ ଗାମନମ୍ବ୍ରୁ-
ପ୍ରେରଣରେ, ତାତ୍କାଳୀନ କାର୍ଗଲାର୍ବଳାର୍ଥ ଶ୍ରେଣୀରେ ଉପରେ
ଏହିରେ ଏହି ପରିବାର.

ବ୍ୟେକ୍ୟାଲ୍ୟେବର୍କୋର୍ଡ ଉପମିଳନିତ ଗାସକ୍ରା କେବୁଥି
ଯମାର୍ଫିକୋଲମ୍ କେଲାନ୍ଦୁପର୍ଯ୍ୟଳ୍ସ.
ମାନାର୍ଥତେବେଳ କେବିଠି.

— କୁଳିକାନ୍ତଙ୍କରଣା
ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ଉପରେ
— କୁଳିକାନ୍ତଙ୍କରଣା
ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ଉପରେ
— କୁଳିକାନ୍ତଙ୍କରଣା
ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ଉପରେ

— ସୁନ୍ଦର ଗୋଟିଏକାତ, ତେଣୁଙ୍କିନି ନେବା କେମନ୍ତିକି
ଶେଷିନ୍ତର୍ଯ୍ୟକିଲେବେଳୀରେ, ତଥାପି କୁଠି ଗୁପ୍ତକୀର୍ତ୍ତି,
କିମ୍ବା ଅଲ୍ଲାନ ଫିଲ୍ହରୁଲି ମାଗନ୍ତିଲ୍ଲାଭା, ମେହି କି ଗୁ-
ପାଦ ଆମ୍ବାଣୁ, କ୍ଷେତ୍ରମାନ୍ଦରୁକ୍ତୁକୁଳୀ, ମାଗନ୍ତିମ ପ୍ରମ୍ଭ-
ର୍ଜ୍ବା, ଏବଂ କାହିଁ ନେବା କାହିଁ, କୁଠି, କୁଠିବାନ୍ତିକି
ପରିମିତ ଶ୍ଵେତ କୁଣ୍ଡରୀର୍ଖ ଶାଖିଗ୍ରୂପ... ପିଲିଶ୍ଵାଳି,
ଗତକେବଳ ନେବା ମିମିପ୍ରତି ତେଣୁଙ୍କିନାକ ବାବିଲିବ.
ବିନିମ୍ବିତ.

— რამ გიანდულათ. გარევოლიუციონე-
რიბა, ჩემი ღრმასრულებაა და წინაღმდეგში
კვრავინ დამატებულებას, რომ ის ჭრებ დამზა-
დევებ, რომელშიც ტრიალებით, და არა
თქვენ. როგორც სტირად ხდება, ვიცა
თქვენსხდაც ამხანაგბმა იქონიეს გავლენა-
თითქმის ძალად გაგხადეს რევოლიუციონერი.
სტირმა.

— ერთი გეთაყვა მითხარით, იცნობთ,
თუ არა ეს გმოხატულებს.
ყმაწვეობმა გადახდა სურათს, რომელზე
დაც შვიდი ყმაწველი კაცი იყო გმოხატუ-
ლი და მათში თითონაა.

— ନେ ମାଲ୍‌ଗୁଡ଼, ପ୍ରମତ୍ତିଲୀଳ, ନୁହାଙ୍କର୍କି
ମେ ଗୋଟିଏବେଳେ, ଦେଖିବିଲୀଳେବେଳେ ଓ ପିଲାଇବିଲୀଳେ
ପ୍ରମତ୍ତିଲୀଳିବି, ଗନ୍ଧିଶ୍ଵରୀ ଉତ୍ତରି ବାଜେବି ଗନ୍ଧିଶ୍ଵରୀ
କେବଳ . ରା ନିଜିକୁ କଥା କହିବିଲୁ ଏବଂ ଆମାନାଗିରି
ଦେଖିଲୁମାଣିଲା.
ପ୍ରମତ୍ତିଲୀଳ ତ୍ୟାଗିଲିବି ଫାରମିଲୁଫରା ଏବଂ

ამავე ადგინია, რომელიც ჩამოაღწეს, ერთი
რომელიც გაქცევის ძროს მოჰკილეს, საშინი კა
მასთან ერთად დღევანდლამდე მუშაობდნე
ჟარტიაში.

—თქვენც აი ამსამის ბედი მოგელით
თუ ეგრე გაკერძობით თქვით, სად არის ა
ეს სამი თქვენი ამხანაგი?

Digitized by srujanika@gmail.com

(ପାଇସାର୍କିତ୍ୟାମ ନେତ୍ରପିଣ୍ଡ)

ରାଜକୀୟ ମନ୍ତ୍ରମଧ୍ୟରଙ୍ଗରେ

განთოდისას, ლიონზე ტუკიის ჭურუნი
ქვესელავდა ჸერს; მელობგერთის ველზე მუ-
რად-ჩის პირის მოჰკროლ ახაძული ბედაუ-
რი, რომელზედც იჯდა ჩაუქი ახალგაზრდა.
სა ხან ზედ ეკრილა ფაფარზე და ხან გაღია-
წყლილი გვერდზე მოძებულდა, რომ ეყულინა
მდრის ტუკიის მაგრამ. ცხრი ჟერონიმუნდა
და კალაზე შესდგა. ხასიულორ დაჭრილი
მხდარი დ ეცა ქოფის გასწვრივ მოლზე და
აღმოხდა შემზრევი გმირვა. თოთქოს ავას
ელო დღმოლათ სრიოლა შეწყდა. სდე და ხრიო-
ვი იდამო, ეს იდესლაც ზღაპრული კუთხე
შესოსტებამინისა, ამ ქვეყნიურ რეგიან წოდე-
ბული დროთა უკუღმრ მსულეობით გაბო-
როტებული მურად ჩა—დერატი მიქესხდა
და თან მიაგორებდა ტიტველ მთით მოგლო-
კილ ლოდებს...

კუნძული შეომარი და იტანჯუბოლა აუ-
ტანჯულ ტკიფილისაგან. მისი სისხლი უერთ-
დებოლა უზრატის გიუმაჟ ტალღებს და წითელ
ზოლებად ქვარგებოლა ცივგზე მოციმი-
შე ზეირთებს... სპინვინებდა ტანკი და მოუ-
სკენრად სცადა მიწისზე როტებს.

ମେଘର ତନଙ୍କାତାଙ୍କ ବେଳିଗୁଡ଼େଖିଲା. ଅମ-
ଶ୍ଵାସ ଥିଲେ ସେବ୍ଯକ୍ଷେ ଶରୀର ହଣ୍ଡାର୍ଥେବିଲା,
ଅମ୍ବିଗୁଡ଼େଲା ବେଳିଗ୍ବା.

ისმოდა ცენტრალურა-თქური. ერთ გული შევიპარი არა შეირდებოდა პატრიოს და ქადუკი ჰერინობდა ამას, ხელავდა და გული უფრო უკედებოდა...

— ჩემო რაში, ჩემო სწრაფლიავლი
ამხანგო, გმაღლობ სიყარელო, მალი ხარ,
მაგრამ ჟენე სწრაფი ყაფილი ტყვია-უ-
ლერსებ და ცხენს და თან აღირით სწევდა-თა-
ვისენ რომ გაღიერანა, ეწეოდა, მაგრამ
ვერ აიწია უზანგოში დარჩენილი ფეხი ძლი-
ეს გაინთვისრულია და დაყცა.

— ဒေသ ပြုစာတမ်း လျှပ်စီး၊ ရန်ကုန်
မျိုးဆိုလောင်းလောင်း ပြုစာတမ်း၊ အလွန်ပါဝင်း၊ နှင့် ဖျော်စာ-
ဒေသ! ဒေသ! ပြုစာတမ်း လျှပ်စီး၊ ရန်ကုန်...
— အလွန်ပါဝင်း ပြုစာတမ်း၊ အလွန်ပါဝင်း လျှပ်စီး၊ ရန်ကုန်,
ပြုစာတမ်း လျှပ်စီး၊ ပြုစာတမ်း လျှပ်စီး၊ ရန်ကုန်...

— ଓହଁ! ତାମଣୀ ତାମଣୀ... — ଡ୍ରେଗନଦା
ଦା ମିଳ ବର୍ଷାର ନୋଟି କ୍ଷେତ୍ରାବଦା ଥିଲା..

ՅՅ Ըստ Տառյան պատմութեան Արքա Արքա Արքա Արքա
պատմութեան Արքա Արքա Արքա Արքա Արքա Արքա Արքա

მოსლოვებულმა, მტრითა დასაჩრდებულად აღმართული მახვილი ძირს დაუშევა. და ეს სურათი მომღერალს მიინწყა დარიალის ხეობაში მომხდარი ამბავიდ: ეფურტის შეუღლი თერგის გააფთრებულ მცვინვარებად, ნიავის ქროლევა—კავკასიონის ქედის ბორიოდ, და თავშე თურქის დგომა „დღმონად“ მტრით თავს ადგა და დასცემროლა განცვიოფებული; ქვთ ქცეული გული მისი ადამიანურ გრძნობას შეეცყრო. მას თუმცა არ ესმოდა მომღერალის ენა, მაგრამ, მანიც ფიქრობდა, რომ ჩაღაცას მასაწევებდა—პისი რწმენით—ეს არა-ქცეულებრივი მოვლენა: კაცი კვდება და ზღვრის? მისთვის ჩაღაცა სიღუმლის შეაღერნდა და უსმენდა მახვილი. ზე დატრინობილი...

— ସୁଶବ୍ଦା... ସୁଶବ୍ଦା... କିମ୍ବା ଲ୍ୟାଟାର୍ଡ୍‌ବେ... —
ଗୋପିତା ଶ୍ରୀନାଥଙ୍କୁର୍ରୂପ ଅମ୍ବନାଙ୍କର୍ଣ୍ଣେ ହାତ୍ରୀ ଦ୍ଵାରା
କୁଳ ମନ୍ଦିରଙ୍କଳୀରେ ଦେ ମିଳିପାଇଲା ମନ୍ଦିରରେ ଏହିତ。
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ଅଭିନାଶ ଦ୍ରବ୍ୟ ହିନ୍ଦୁରେ ପାଇଲା
ଦେଇ ମନ୍ଦିରକା ତାଙ୍କରେ ଶୁଣିଲା ପ୍ରାଣିରେ ଦେଇ
କିନ୍ତୁ ତାଙ୍କରେ ଉଚ୍ଛବିତ ମାନ ତାଙ୍କରେ ମିଳିଲା
ବୁନ୍ଦରୀ ବେଳେ ପାଇଲା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାର୍ଣ୍ଣାଳ୍ପାଦା.

ମେ ଶୁଣିଲା କ୍ଷେତ୍ରର ପାଇଁ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ହେବାରେ
ନେଇ, ହରଗଳଙ୍କୁ ଯୁଦ୍ଧରେ ତାମିଶ୍ଵରଙ୍କ ଦ୍ରିଷ୍ଟି ମେଂ
ଦେଖିବାରେ ହରଲିଖି, ମହାରାଜ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କରେବାରି ସିନନ୍-
ଦାଳିଲି ଶୈଖରଙ୍କ ଦୁଃଖରେ ଏକନିବର୍ଦ୍ଦିତ ମନିକୁ



თავისუფლებისთვის
წამებული



ଲ୍ୟୋକ୍‌ରେନ୍‌ବାନ୍‌ଟିକ ପ୍ରେସର୍‌ସ ଶମିଲତା.



სასახლის ქუჩა
თბილი აზნ. სახლი

“ଯଶ୍ରତାଦ ଯନ୍ତ ହେତୁ-ହେତୁ ପ୍ରକାଶ ମାରିଥିଲା”
ବେଳେବୁଲାଙ୍ଗରେ ଏହିଏ ଦାରି, ସଦାପରି ଉଚ୍ଚତା କୌଣ୍ଠରୀ
ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ଦାରି, ବେଳେବୁଲାଙ୍ଗରେ ଏହିଏ ଦାରି
ମିଳିବେଗେ, ଏହିଏ ପାଲିବେ ଯୁଦ୍ଧରୂପରେ ଏହିଏ
ଦିନେରୁବେଳାରେ ବେଳେବୁଲାଙ୍ଗରେ ଏହିଏ ଦାରି
ପାଞ୍ଚଦିନକୁମରିତ ବେଳାରେ ବୁଝିବାରୁଣୀରା.

ସୁତେରା: ପିଲାଦ୍ୟତ ମ୍ଭେ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘନ, ମାଗିଲା
କ୍ଷମି ପିଲାଦ୍ୟ ଉଦ୍‌ବ୍ୟାପକ: ଏହା ଅଜ୍ଞବ ଗାନ୍ଧାରା-
ଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲାଦ୍ୟାର ପ୍ରେରଣାର ମାତ୍ରିକ ଉତ୍ସା-
ହାରାର ହିନ୍ଦୁଲଙ୍ଘନ (ଥେବାତିନ ଯ୍ରାତିବଳ ଫଳାଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ-
ନାରୀ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘନାରୁକୁ ମଧ୍ୟରେ ଆଶ୍ରମ — ହୃଦୟଲଙ୍ଘନ-
ପାଇଁ ଗାନ୍ଧାରାଜ୍ୟରେ ଉପରେ ଥିଲା—ମାତ୍ରିକିନ୍ତିରେ 8 ମିନ୍ଦୁ
ପ୍ରେରଣାର ଅନ୍ତରେ ଲଙ୍ଘନବିର୍ତ୍ତ, ଗାନ୍ଧାରାଜ୍ୟରେ ଥିଲା.

წერილი რედაქციის მიმართ

80. ମରାଳାଶ୍ରୀ ଓ ପରିତ୍ୱର୍ତ୍ତନା

გიგო იორდანოვი.

ରୁଳା ପାତାଙ୍କ-ଶାଖିମଣି. ପାନ୍ଦୀର ଗମ୍ଭେରାଶ୍ଵଗଲ.

